

**Zeitschrift:** Archi : rivista svizzera di architettura, ingegneria e urbanistica = Swiss review of architecture, engineering and urban planning

**Herausgeber:** Società Svizzera Ingegneri e Architetti

**Band:** - (2012)

**Heft:** 4: Qualità diffusa dell'architettura in Alto Adige

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Archi rivista svizzera di architettura, ingegneria e urbanistica  
fondata nel 1998, esce sei volte all'anno  
ISSN 1422-5417, Tiratura REMP: 2667 copie  
via Cantonale 15, 6900 Lugano – tel. 091 921 44 55  
info@rivista-archi.ch – www.espazium.ch

#### Direttore

Alberto Caruso AC

#### Coordinamento editoriale

Stefano Milan SM

#### Assistente al coordinamento

Teresa Volponi TV

#### Redazione

Marco Bettelini MB, Debora Bonanomi DB, Andrea Casiraghi AnC,  
Laura Ceriolo LC, Piero Conconi PC, Mercedes Daguerre MD,  
Andrea Pedrazzini AP, Andrea Roscetti AR, Enrico Sassi ES,  
Stefano Tibiletti ST, Graziella Zannone Milan GZM

#### Redazione online

Livia De Domizio LDD, Iara De Carvalho IDC

#### Redazione comunicati SIA

Sonja Lüthi, sonja.luethi@sia.ch

#### Traduzioni italiano-tedesco

Alexandra Geese AG

#### Corrispondenti

Andrea Bassi, Ginevra; Francesco Collotti, Milano  
Jacques Gubler, Basilea; Ruggero Tropeano, Zurigo

#### Consiglio editoriale

Giuliano Anastasi, ing. ETHZ, Locarno  
Nicola Baserga, arch. ETHZ, Muraltio  
Valentin Bearth, arch. ETHZ, Coira  
Nicola Emery, filosofo, Collina d'Oro  
Massimo Martignoni, ing. ETHZ, Lumino  
Nicola Soldini, storico dell'architettura, Novazzano

#### Editore

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
Staffelstrasse 12, 8045 Zurich – tel. 044 380 21 55, fax 044 380 21 57  
Walter Joos presidente; Katharina Schober, direttrice;  
Hedi Knöpfel, assistente

#### Abbonamenti e arretrati

Stämpfli Publikationen AG, Berna – tel. 031 300 62 57  
fax 031 300 63 90, e-mail: abbonamenti@staempfli.com  
Abbonamento annuale (6 numeri)  
Svizzera Fr. 125.- / Estero Fr. 150.- / Euro 94.00  
Studenti Svizzera Fr. 62.50  
Abbonamenti soci SIA: SIA, Zurigo – tel. 044 283 15 15  
fax 044 283 15 16, e-mail: rettifiche@sia.ch

#### Organo ufficiale

SIA Società svizzera ingegneri e architetti, www.sia.ch  
OTIA Ordine ticinese ingegneri e architetti, www.otia.ch

#### Associazioni garanti

SIA Società svizzera ingegneri e architetti, www.sia.ch  
FAS Federazione architetti svizzeri, www.architekten-bsa.ch  
USIC Unione svizzera ingegneri consulenti, www.usic-engineers.ch  
A3 Associazione diplomati dell'EPFL, http://a3.epfl.ch  
ETH Alumni Ex allievi dell'ETH, www.alumni.ethz.ch

#### Impaginazione e stampa

Istituto grafico Casagrande SA, Bellinzona

#### Rilegatura

Stämpfli Publikationen AG, Berna

#### Pubblicità

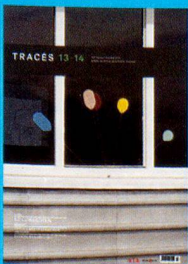
Svizzera italiana e Svizzera tedesca:  
Kömedia AG, CP 1162, 9001 San Gallo  
tel. 071 226 92 92, fax 071 226 92 93  
Svizzera romanda:  
Kömedia AG, Rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens  
tel. 021 691 20 84, fax 021 693 20 84

La riproduzione, anche parziale, di immagini e testi,  
è possibile solo con l'autorizzazione scritta dell'editore  
e con la citazione della fonte.

#### Nel prossimo numero

L'intonaco, materiale antico e moderno

#### Dello stesso editore



Tracés n. 13-14  
LE CORBUSIER  
www.revue-traces.ch



Tec21 n. 31-32  
KUPPELBAUTEN  
www.tec21.ch

#### Interni e design

### 15 Arte, natura e tanta modestia

a cura di Gabriele Neri

### 18 Comunicati aziendali

### Qualità diffusa dell'architettura in Alto Adige

a cura di Laura Ceriolo e Enrico Sassi

#### Editoriale

### 23 L'incontro e il dialogo tra culture diverse

Alberto Caruso

### 25 La provincia autonoma di Bolzano, un modello fragile

Hans Heiss

### 30 L'evoluzione dell'architettura in Alto Adige

Josef March

### 34 Semplicità e stravaganza

Roman Hollenstein

### 40 Lo scrigno del vino

Markus Scherer

### 46 Il crepaccio abitato

Arnold Gapp

### 52 La collezione domestica

Walter Angonese, Andrea Marastoni

### 58 Densità tra i frutteti

Christoph Mayr Fingerle

### 64 Bosco didattico

CeZ Calderan Zanovello architetti

### 70 Slittamenti ricettivi

bergmesiterwolf, schwienbacher

### 76 Lugano-Bolzano e ritorno

Andrea Roscetti

#### TI

### 80 Concorsi

### 84 Diario dell'architetto

a cura di Paolo Fumagalli

### 87 Archivi Architetti Ticinesi

#### CH

### 89 I 100 anni dell'usic

#### SIA

### 92 Comunicati

#### Libri

### 96 Segnalazioni

a cura di Enrico Sassi

La traduzione del testo di Hans Heiss è a cura di Cristina Fraenkel

#### ERRATA CORRIGE

L'indagine EPIQR+, commissionata dal Municipio del Comune di Mendrisio per le scuole Canavée, è stata eseguita dal gruppo GE (Gestione edifici) dell'ISAAC (Istituto di sostenibilità applicata all'ambiente costruito) del DACD (Dipartimento ambiente costruzione e design) della SUPSI, e non dallo studio «PK Studio di Architettura SA», come indicato nello scorso numero.

In copertina: Arnold Gapp  
Messner Mountain Museum  
Foto di Jürgen Eheim